



RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION

Brüssel, den 24. September 2012 (25.09)  
(OR. en)

**14107/12**

**OJ CRP1 32**

**VORLÄUFIGE TAGESORDNUNG**

für die 2422. TAGUNG DES AUSSCHUSSES DER STÄNDIGEN VERTRETER

(1. Teil)

Termin: Mittwoch, 26. (**10.00 Uhr**), und Freitag, 28. (**10.30 Uhr**) September 2012

**TAGUNG AM MITTWOCH, DEN 26. SEPTEMBER 2012 (10.00 Uhr)**

1. Annahme der Tagesordnung

**I<sup>(1)</sup>**

2. Antworten auf schriftliche Anfragen von Mitgliedern des Europäischen Parlaments an den Rat (+)

- (a) Nr. E-006210/2012 von Paul Murphy  
Vertreibung von etwa 2 300 Menschen aus dem Gebiet der Ma'ale-Adumim-Siedlung  
13240/12 PE-QE 270
- (b) Nr. P-006289/2012 von Mário David  
Sofortige autonome Handelspräferenzen für Pakistan  
13302/12 PE-QE 276
- (c) Nr. E-006583/2012 von Tokia Saïfi  
Mögliche Aussetzung des Kooperationsabkommens EU-Syrien  
13232/12 PE-QE 268
- (d) Nr. E-006744/2012 von Oreste Rossi  
Überarbeitung der Liste der prioritär zu behandelnden Stoffe im Bereich der Wasserpolitik  
13250/12 PE-QE 273

- (e) Nr. E-006753/2012 von Thijs Berman und Emine Bozkurt  
Indonesien  
13241/12 PE-QE 271
  - (f) Nr. E-007059/2012 von Andrew Henry William Brons  
Asyl- und Migrationsfonds  
13299/12 PE-QE 275
  - (g) Nr. E-007061/2012 von Andrew Henry William Brons  
Erweiterung der EU  
13233/12 PE-QE 269
3. Beim Gerichtshof anhängige Rechtssache  
Rechtssache C-399/12 (Bundesrepublik Deutschland gegen Rat der Europäischen Union)  
– Informatorischer Vermerk für den Ausschuss der Ständigen Vertreter (1.Teil)  
13809/12 JUR 493 AGRI 585 AGRIORG 148
4. Urteil des Gerichtshofs in der Rechtssache C-490/10, Europäisches Parlament gegen Rat der Europäischen Union  
– Informatorischer Vermerk für den Ausschuss der Ständigen Vertreter (1.Teil)  
13727/12 JUR 489 ENER 372
5. Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss des Zusatzprotokolls von Nagoya/Kuala Lumpur über Haftung und Wiedergutmachung zum Protokoll von Cartagena über die biologische Sicherheit  
– Ersuchen des Rates um Zustimmung des Europäischen Parlaments  
13582/12 ENV 692 WTO 293 ONU 109 AGRI 557 OC 479  
13583/12 ENV 693 WTO 294 ONU 110 AGRI 558 OC 480  
13905/12 ENV 710 WTO 306 ONU 114 AGRI 594 OC 505
6. Entwurf eines Beschlusses der Kommission vom XXX über grundlegende Anforderungen an Seefunkanlagen, die auf nicht dem SOLAS-Übereinkommen unterliegenden Schiffen eingesetzt werden und am weltweiten Seenot- und Sicherheitsfunksystem (GMDSS) teilnehmen sollen  
– Beschluss, den Erlass nicht abzulehnen  
13200/12 TRANS 270  
13200/12 COR 1 TRANS 270 TELECOM 157  
13757/12 TRANS 293 TELECOM 160

7. Entwurf einer Verordnung (EU) Nr. .../.. der Kommission vom XXX zur Änderung der Richtlinie 2007/46/EG des Europäischen Parlaments und des Rates und der Verordnung (EG) Nr. 692/2008 der Kommission hinsichtlich innovativer Technologien zur Verminderung der CO<sub>2</sub>-Emissionen von leichten Personenkraftwagen und Nutzfahrzeugen  
– Beschluss, den Erlass nicht abzulehnen  
    13248/12 ENV 671 ENT 197  
    13856/12 ENV 707 ENT 215
8. Entwurf einer Verordnung (EU) Nr. .../.. der Kommission vom XXX zur Änderung von Anhang II der Verordnung (EG) Nr. 1333/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Verwendung von Polyglycitalsirup in mehreren Lebensmittelkategorien  
– Beschluss, den Erlass nicht abzulehnen  
    13645/12 DENLEG 82 AGRI 567  
    12073/12 DENLEG 65 AGRI 463
9. Entwurf einer Verordnung (EU) Nr. .../.. der Kommission vom XXX zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1332/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates über Lebensmittelenzyme in Bezug auf Übergangsmaßnahmen  
– Beschluss, den Erlass nicht abzulehnen  
    13646/12 DENLEG 83 AGRI 568  
    13081/12 DENLEG 75 AGRI 530
10. Entwurf einer Verordnung (EU) Nr. .../.. der Kommission vom XXX zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1881/2006 hinsichtlich der Höchstgehalte für Aflatoxine in getrockneten Feigen  
– Beschluss, den Erlass nicht abzulehnen  
    13755/12 DENLEG 84 AGRI 578  
    13082/12 DENLEG 76 AGRI 531
11. Entwurf einer Verordnung (EU) Nr. .../.. der Kommission vom XXX zur Änderung von Anhang II der Verordnung (EG) Nr. 1333/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Verwendung von Dimethylpolysiloxan (E 900) als Schaumverhütungsmittel in Nahrungsergänzungsmitteln  
– Beschluss, den Erlass nicht abzulehnen  
    13765/12 DENLEG 85 AGRI 579  
    13083/12 DENLEG 77 AGRI 532

12. Entwurf einer Verordnung (EU) Nr. .../.. der Kommission vom XXX zur Zulassung einer gesundheitsbezogenen Angabe über Lebensmittel betreffend die Verringerung eines Krankheitsrisikos
  - Beschluss, den Erlass nicht abzulehnen
    - 13766/12 DENLEG 86 AGRI 580
    - 13055/12 DENLEG 73 AGRI 528
13. Entwurf einer Verordnung (EU) Nr. .../.. der Kommission vom XXX zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1924/2006 in Bezug auf die Liste der nährwertbezogenen Angaben
  - Beschluss, den Erlass nicht abzulehnen
    - 13767/12 DENLEG 87 AGRI 581
    - 13056/12 DENLEG 74 AGRI 529
14. ICAO: 12. Luftfahrtführernavigationskonferenz (ANC-12) (Montreal, 19. - 30. November 2012)
  - Koordinierung eines gemeinsamen Standpunkts auf Unionsebene (°)
    - 13834/12 AVIATION 139 RELEX 819
    - + ADD 1 - 38
15. Entwurf eines Beschlusses des Rates über die Verlängerung des Abkommens über wissenschaftlich-technische Zusammenarbeit zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Föderativen Republik Brasilien
  - Annahme
    - 10475/12 RECH 173 AMLAT 30 OC 260
    - + COR 1 (pl)
    - 14048/12 RECH 349 AMLAT 58
16. Entwurf eines Beschlusses des Rates über den Abschluss eines Abkommens zwischen der Europäischen Union und der Demokratischen Volksrepublik Algerien über wissenschaftliche und technologische Zusammenarbeit
  - Annahme
    - 8283/12 RECH 104 AL 1 OC 167
    - 17318/11 RECH 382 AL 9 OC 60
    - + COR 1 (de, sv)
    - + COR 2 (el)
    - + COR 3 (el)
    - 14049/12 RECH 350 AL 3

17. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Verwaltungszusammenarbeit mithilfe des Binnenmarkt-Informationssystems ("IMI-Verordnung") (**Erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)  
– Annahme des Gesetzgebungsakts  
PE-CONS 25/12 COMPET 315 MI 370 CIDEC 1423 OC 256  
13916/12 CODEC 2166 COMPET 558 MI 563 OC 506
18. Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates zur Einrichtung eines Mechanismus für den Informationsaustausch über zwischenstaatliche Abkommen zwischen Mitgliedstaaten und Drittstaaten im Energiebereich (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt + Erklärung**)  
– Annahme des Gesetzgebungsakts  
PE-CONS 30/12 ENER 232 CODEC 1492 OC 270  
13790/12 CODEC 2138 ENER 375 OC 492  
+ ADD 1
19. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur europäischen Normung und zur Änderung der Richtlinien 89/686/EWG und 93/15/EWG des Rates sowie der Richtlinien 94/9/EG, 94/25/EG, 95/16/EG, 97/23/EG, 98/34/EG, 2004/22/EG, 2007/23/EG, 2009/105/EG und 2009/23/EG des Europäischen Parlaments und des Rates (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt + Erklärung**)  
– Annahme des Gesetzgebungsakts  
PE-CONS 32/12 COMPET 373 IND 103 MI 407 RECH 214 ENT 141  
TELECOM 120 CODEC 1560 OC 291  
13876/12 CODEC 2155 COMPET 556 IND 144 MI 561 RECH 340 ENT 216  
TELECOM 161 OC 501  
+ ADD 1
20. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über bestimmte zulässige Formen der Nutzung verwaister Werke (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt + Erklärung**)  
– Annahme des Gesetzgebungsakts  
PE-CONS 36/12 PI 77 AUDIO 68 CULT 95 CODEC 1735 OC 332  
13878/12 CODEC 2156 PI 107 AUDIO 84 CULT 113 OC 502  
+ ADD 1

21. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Energieeffizienz und zur Aufhebung der Richtlinien 2004/8/EG und 2006/32/EG (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt + Erklärung**)  
– Annahme des Gesetzgebungsakts  
PE-CONS 35/12 ENER 323 ENV 564 TRANS 215 ECOFIN 624 RECH 294  
CODEC 1723 OC 328  
13917/12 CODEC 2167 ENER 378 ENV 712 TRANS 300 ECOFIN 783  
RECH 341 OC 507  
+ ADD 1
22. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 726/2004 hinsichtlich der Pharmakovigilanz (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt + Erklärung**)  
– Annahme des Gesetzgebungsakts  
PE-CONS 42/12 MI 467 PHARM 58 SAN 170 ECO 98 ENT 165 CODEC 1829  
OC 372  
13918/12 CODEC 2168 MI 564 PHARM 66 SAN 198 ECO 112 ENT 217  
OC 508  
+ ADD 1
23. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 2001/83/EG hinsichtlich der Pharmakovigilanz (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt + Erklärung**)  
– Annahme des Gesetzgebungsakts  
PE-CONS 43/12 MI 468 PHARM 59 SAN 171 ECO 99 ENT 166 CODEC 1830  
OC 374  
13919/12 CODEC 2169 MI 565 PHARM 67 SAN 199 ECO 113 ENT 218  
OC 509  
+ ADD 1

## II

24. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über **Lebensmittel für Säuglinge** und Kleinkinder sowie über Lebensmittel für besondere medizinische Zwecke (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
  - Informationen des Vorsitzes über die Ergebnisse des informellen Trilogs
25. **Vorbereitung** der Tagung des Rates (**Beschäftigung, Sozialpolitik**, Gesundheit und Verbraucherschutz) am 4. Oktober 2012
  1. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über Mindestvorschriften zum Schutz von Sicherheit und Gesundheit der Arbeitnehmer vor der Gefährdung durch physikalische Einwirkungen (**elektromagnetische Felder**) (20. Einzelrichtlinie im Sinne des Artikels 16 Absatz 1 der Richtlinie 89/391/EWG) (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
    - (ggf.) Allgemeine Ausrichtung/Sachstandsbericht
      - 11951/11 SOC 598 CODEC 1075 (x)
      - + COR 1 (x)
    - 13773/12 SOC 743 CODEC 2136
  2. Vorschläge für Beschlüsse des Rates über den Standpunkt, der im Namen der Europäischen Union im Stabilitäts- und/oder Assoziationsrat/im Kooperationsausschuss zu vertreten ist, der gemäß dem jeweiligen Abkommen zwischen den Europäischen Gemeinschaften und der Türkei, Montenegro, Albanien und der Republik San Marino im Hinblick auf Vorschriften für die Koordinierung der **Systeme der sozialen Sicherheit** eingesetzt wurde (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
    - Politische Einigung
      - 8553/12 SOC 260 ALB 1 COWEB 51 (x)
      - 8554/12 SOC 261 (x)
      - + COR 1 (x)
      - 8555/12 SOC 262 SM 4 EEE 30 (x)
      - 8556/12 SOC 263 NT 8 (x)
      - 13441/12 SOC 716 ALB 5 COWEB 131
      - + COR 1
      - 13442/12 SOC 717 ME 6 COWEB 132
      - + COR 1
      - 13443/12 SOC 718 SM 14 EEE 104
      - + COR 1
      - 13444/12 SOC 719 NT 25
      - + ADD 1
      - + ADD 2

3. **Strategie Europa 2020 und neue europäische Steuerungsstruktur (nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit)**  
(Öffentliche Aussprache gemäß Artikel 8 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates [vom Vorsitz vorgeschlagen])
- (a) Evaluierung des zweiten Europäischen Semesters und thematische Überwachung in den Bereichen Beschäftigungs- und Sozialpolitik
- Orientierungsaussprache  
13684/12 SOC 735 ECOFIN 771 EDUC 258
  - Billigung der Beiträge des  
= Beschäftigungsausschusses  
13685/12 SOC 736 ECOFIN 772 EDUC 259
  - Ausschusses für Sozialschutz  
13722/12 SOC 739 ECOFIN 774 EDUC 263
- (b) Grundsätze gut funktionierender Arbeitsmärkte
- Billigung des Vorschlags des Beschäftigungsausschusses  
13686/12 SOC 737 ECOFIN 773 EDUC 260
- (c) Anzeiger für die Leistungsfähigkeit des Sozialschutzes
- Billigung der vom Ausschuss für Sozialschutz erarbeiteten Hauptmerkmale des Anzeigers  
13723/12 SOC 740 ECOFIN 775 EDUC 264
26. Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Entscheidung 2003/17/EG des Rates durch Verlängerung ihrer Geltungsdauer und Aktualisierung des Namens eines Drittlands und der Namen der für **Zulassung und Kontrolle der Erzeugung** zuständigen Behörden
- Analyse des Kompromisstextes im Hinblick auf eine Einigung (°)  
13871/12 AGRILEG 131
27. Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Entscheidung 2008/971/EG des Rates in Bezug auf die Aufnahme von forstlichem Vermehrungsgut der Kategorie "qualifiziert" in den Geltungsbereich der genannten Entscheidung sowie die Aktualisierung von Namen der für **Zulassung und Kontrolle der Erzeugung** zuständigen Behörden
- Analyse des Kompromisstextes im Hinblick auf eine Einigung (°)  
13872/12 AGRILEG 132 SEMENCES 6 FORETS 61

## **TAGUNG AM FREITAG, 28. SEPTEMBER 2012 (10.30 UHR)**

### **I**

28. Vorbereitung der Diplomatischen Konferenz der IMO über die Sicherheit von Fischereifahrzeugen (Prüfung und Annahme einer Übereinkunft über die Durchführung des Protokolls von Torremolinos von 1993 zum Übereinkommen von Torremolinos von 1977) (Kapstadt, Südafrika, 9.-11. Oktober 2012)
  - Koordinierung eines gemeinsamen Standpunkts auf Unionsebene
    - 14063/12 TRANS 302 MAR 114
    - 14064/12 TRANS 303 MAR 115

### **II**

29. Vorschlag für eine Verordnung (EU) Nr. .../2012 des Europäischen Parlaments und des Rates über die Genehmigung von **zweirädrigen, dreirädrigen** und vierrädrigen **Fahrzeugen** sowie über die entsprechende Marktüberwachung  
**(Erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)**
  - Analyse des Kompromisstextes im Hinblick auf eine Einigung (°)
    - 13925/12 ENT 219 ENV 713 CODEC 2171
30. Vorschlag für eine Verordnung (EU) Nr. .../... des Europäischen Parlaments und des Rates über die Typgenehmigung von **land- und forstwirtschaftlichen Fahrzeugen** (**erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)**
  - Analyse des Kompromisstextes im Hinblick auf eine Einigung (°)
    - 13928/12 MI 566 CODEC 2172 ENT 220 ENV 714 AGRI 598
31. (ggf.) Empfehlung für einen Beschluss des Rates zur Ermächtigung der Kommission, im Rahmen der Weltorganisation für geistiges Eigentum ein **internationales Übereinkommen über einen besseren Zugang** zu Büchern für Menschen mit Lesebehinderung auszuhandeln
  - Leitlinien für die künftige Arbeit
    - 11180/12 PI 73
    - 13930/12 PI 108
  - RESTREINT UE (x)
  - RESTREINT UE (x)

32. **Vorbereitung** der Tagung des Rates "**Wettbewerbsfähigkeit**" (Binnenmarkt, Industrie, Forschung und Raumfahrt) am 10. und 11. Oktober 2012

1. **Europäische Industriepolitik** (*nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)
  - (a) Mitteilung der Kommission über Industriepolitik:  
Aktualisierung der Mitteilung: A contribution to **growth and economic recovery**
  - (b) Mitteilung der Kommission "Strategie für die nachhaltige Wettbewerbsfähigkeit des **Baugewerbes und seiner Unternehmen**"
  - (c) Communication from the Commission on Cultural and creative sectors for **creative growth in the EU**
    - Vorstellung durch die Kommission
    - Gedankenaustausch
      - 13186/12 IND 132 COMPET 528 MI 528 RECH 326 ENER 362 TRANS 269
      - 13971/12 IND 145 COMPET 561 MI 568
  - (d) **Schlüsseltechnologien** und die europäische Innovationspartnerschaft für Rohstoffe
    - Annahme von Schlussfolgerungen des Rates
      - 7247/12 COMPET 130 RECH 77 IND 48 (x)
      - 12093/12 COMPET 480 RECH 310 IND 121 MI 465 FC 34 RC 17 (x)
      - 13826/12 COMPET 554 RECH 339 IND 143 MI 560 FC 40 RC 26
2. Vorschlag für eine Verordnung zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 294/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 11. März 2008 zur Errichtung des **Europäischen Innovations- und Technologieinstituts (EIT) (Erste Lesung)**  
*(Beratung über den Gesetzgebungsakt)*
  - Partielle allgemeine Ausrichtung
    - 13962/12 RECH 342 COMPET 560 EDUC 268 CODEC 2176

### 3. Europäischer Forschungsraum (EFR) (*nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)

- (a) Mitteilung der Kommission über eine verstärkte Partnerschaft im Europäischen Forschungsraum im Zeichen von Exzellenz und Wachstum
  - (b) Mitteilung der Kommission: Verbesserung des Zugangs zu wissenschaftlichen Informationen: Steigerung der Wirkung öffentlicher Investitionen in die Forschung
  - (c) Empfehlung der Kommission über den Zugang zu wissenschaftlichen Informationen und deren Bewahrung
    - Vorstellung durch die Kommission
    - Orientierungsaussprache
- 12848/12 RECH 321 COMPET 519 MI 511 TELECOM 147  
12847/12 RECH 320 TELECOM 146 COMPET 518  
12846/12 RECH 319 TELECOM 145 COMPET 517  
13983/12 RECH 343 COMPET 562

#### – Sonstiges

- (a) Jahreswachstumsbericht
  - = Informationen des Vorsitzes
- (b) Luftfahrt/ETS
  - = Informationen der Kommission

- 
- (1) Diese Punkte werden am 25. September 2012 von der Mertens-Gruppe erörtert.
  - (+) Punkt, der nach Artikel 12 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates im Wege des Verfahrens der stillschweigenden Zustimmung angenommen werden kann.
  - (º) Punkt, zu dem der AStV nach Artikel 19 Absatz 7 der Geschäftsordnung des Rates einen förmlichen Beschluss annehmen kann.
  - (x) Dokument liegt im Sitzungssaal nicht aus.